

lezen

Lees mee met de boekenredactie



OP HET NACHTKASTJE

Ruud Roodhorst: *Het compostcirculatieplan* van Anton Valens – op gewezen door de biografie over Johan Polak, die in deze sleutelroman een bijrol speelt.

Ellen den Hollander: *Legend of a Suicide* van David Vann – tip van Ruud, de eerste pagina's zijn veelbelovend.

recensies

Black Lives Matter



The Hate U Give
Young adult
★★★★☆

'Hou je handen zo dat ze ze kunnen zien. Geen onverwachte bewegingen maken. Alleen praten als je iets gevraagd wordt.' Een belangrijk gesprek dat Starr Carter, de 16-jarige vertelster, met haar vader heeft als ze 12 is: wat te doen als je wordt aangehouden.

Helaas kent jeugd-vriend Khalil die regels niet. Hoewel ongewa-pend, wordt hij neer-geschoten door een blanke agent. Starr is de enige getuige. Er breken rellen uit in de zwarte, door bendes verdeelde achterstandswijk waar Starr woont. Moet ze getuigen? En hoe zal dat vallen op de blanke privé-school, waar Starr en haar

broer de enige zwarten zijn?

The Hate U Give (14+, Moon, €20) van voormalig rapper Angie Thomas biedt een mooie inkijk in het leven in een zwarte buurt én in het hoofd van een puber die in twee werelden leeft. Het boek wordt nu al de YA-roman van het decennium genoemd; de film is in de maak.

De titel is ontleend aan een motto van rapper Tupac Shakur: *The Hate U Give Little Infants Fucks Everything* (wat de maatschappij er bij kinderen in pompt, komt er later net zo hard weer uit), afgekort *Thug Life* (*thug* betekent uitschot).

Een spannende, realistische, soms een tikje te Amerikaans-sentimentele must-read voor jongeren die iets willen begrijpen van rellen als die in Ferguson, USA.

—Annet de Groot

Bewijs en beleving



Het bewijs van een lichaam
True Crime
★★★★☆

Alexandria Marzano-Lesnevich reconstrueert en verweeft in *Het bewijs van een lichaam* (Hollands Diep, €22,50) twee waar-begeburde verhalen. Eén over haar jeugd en één over de dood van een 6-jarig jongetje en de

pedofiel die hem om-bracht. Het duurt even voor duidelijk wordt waarom Marzano-Lesnevich zich deze rechtszaak zo aantrekt. Dan dringt door: dit is niet iemand die trauma's van zich af schrijft, maar een steen-goede auteur die begrijpt dat dit verhaal verteld moet worden. Een boek over rechtsgang, familie-geheimen, bewijs en beleving, vol beelden die blijven. —Fenna Riethof



Ich bin ein

Jezus sprak het en een deel van de Bijbel werd in het Aramees geschreven. Hoogleraar Holger Gzella maakt duidelijk dat die taal in onze westerse wereld nog steeds van belang is.

Tekst **LEO VAN MARREWIK**

Kun je vandaag de dag nog ergens terecht met Aramees?

„In Syrië zijn nog drie dorpen waar de voertaal Aramees is. Eén christelijk dorp en twee zijn islamitisch. In alle drie dragen ze met enorme trots uit: 'Wij spreken de taal van Jezus'. Dat vind ik mooi: moslims die er trots op zijn dat ze de taal van Jezus spreken.

Verder spreken minderheden op verschillende continenten het, in diverse varianten. In het oosten van Nederland woont een groep Turken die in de jaren 60 hier is gekomen vanuit het zuidoosten van hun land. Ze zijn heel goed geïntegreerd maar spreken nog altijd een variant van het Aramees.”

U beschrijft dat het Aramees vanaf ongeveer 1000 v.Chr. opbloede en de lingua franca werd in het oude Nabije Oosten. En dat de taal grote invloed had op zowel de Bijbel als de Koran. Zijn we allemaal een beetje Arameeër?

„Je zou kunnen zeggen dat die religies teruggaan op dezelfde 'vijver'. De wereldrijken in het Nabije Oosten werden in het Aramees bestuurd. En ja, zelfs de Hebreeuwse letters, het kwadraat-schrift en het Arabische alfabet gaan terug op Aramese schriften.”

U doceert Aramees op de summerschool van de Universiteit Leiden. Is daar belangstelling voor?

„Momenteel volgen 23 mensen de summerschool, veelal studenten taalkunde of mensen die bijbelwetenschap studeren. De belangstelling voor oude